

My JRR Tolkien's Bibliography

Updated 28/11/2007

by Gian Pietro Basello

Tolkien's Middle-earth

<input checked="" type="checkbox"/> e	H	The Hobbit Bologna, 30/12/2003 (Graziano) – 04/01/2004 16:00	(1937, September 21 [<i>Letters</i> , no. 15]; revised edition: 1966; it: 1973, transl. by Elena Jeronimidis Conte)
<input checked="" type="checkbox"/>		The Annotated Hobbit	(it: <i>L'Hobbit annotato</i> , 1991) With Appendix A, <i>Textual and Revisional Notes</i> . 43 €
	LR	<u>The Lord of the Rings :</u>	(1954-1955; 2nd edition: 1966; it: <i>Il Signore degli Anelli</i> , 1970, transl. by Vicky Alliata, ed. by Quirino Principe, introduction by Elémire Zolla; 2003, revised by <i>Società Tolkieniana Italiana</i>)
<input checked="" type="checkbox"/> e	FR	The Fellowship of the Ring Napoli, 11/01/2003 – 25/01	(1954, July 29 [<i>Letters</i> , no. 148])
<input checked="" type="checkbox"/> e	TT	The Two Towers Napoli, 25/01/2003; 26/01 – 07/02	(1954, November 11 [<i>Letters</i> , no. 157])
<input checked="" type="checkbox"/> e	RK	The Return of the King Napoli, 18/01/2003; 07 – 15/02 15:03:11	(1955, October 20 [<i>Letters</i> , no. 173])
<input checked="" type="checkbox"/>	R	The Road Goes Ever On. A Song Cycle New York, 2006 (Franco)	(1967 [USA 1969]; 2nd edition: 1978; music by Donald Swann, poetry by J.R.R. Tolkien) <i>Namárië</i> poem in Tengwar and Sindarin poem <i>A Elbereth</i> with linguistic notes. Available for the first time in 25 years, this book of songs and sheet music, a collaboration between J. R. R. Tolkien and the composer Donald Swann, will delight Tolkien fans everywhere as the book to stand beside their copies of Lord of The Rings, the essays, poems and calendars. In this song book the composer Donald Swann gives Tolkien characters Bilbo, Treebeard, Sam Gamgee and Tom Bombadil tunes for their ballads of the road. Professor Tolkien approved of this and added a tune of his own, decorated the book in his own hand and added a glossary of Elvish terms and lore that appears nowhere else. To the second edition Donald added 'Bilbo's Last Song' which is also available as a separate copy. An eighth Tolkien setting, 'Lúthien Tinúviel', can be found in <i>THE Songs of Donald Swann: Volume I</i> and has now been added to the third edition published by Harper Collins in 2002, which includes a free CD of the Elvin recording as well as bonus tracks of 'Bilbo's Last Song' and 'Lúthien Tinúviel'.
<input checked="" type="checkbox"/> e	S	The Silmarillion Napoli, 19/03/2003 – 31/03	(1977, ed. by Christopher Tolkien; 2nd edition: 1999; it: 1978) <i>Ainulindalë; Valaquenta; Akallabêth; Of the Rings of Power</i> .
<input checked="" type="checkbox"/>	UT	Unfinished Tales of Númenor and Middle-Earth Amazon, 05/08/2004	(1980, ed. by Christopher Tolkien; it: <i>Racconti incompiuti</i> , 1981, transl. by Francesco Saba Sardi) Lively account of how Gandalf came to send the Dwarves to Bilbo's home; all that is known about the Wizards and the Palantiry; only story from Numenor; military organization of Rohan.
	HoMe	<u>The History of Middle-earth :</u>	(ed. by Christopher Tolkien)
<input checked="" type="checkbox"/>	I	The Book of Lost Tales, Part I Bologna, 15/04/2004	(1983; it: <i>Racconti ritrovati</i> , 1986) Western voyage of Eriol the mariner; original ideas of Gods, Elves, Balrogs, Orcs.
<input checked="" type="checkbox"/>	II	The Book of Lost Tales, Part II Amazon, 05/08/2004	(1984; it: <i>Racconti perduti</i> , 1987, transl. by Cinzia Peruccini) <i>Necklace of the Dwarves; the Fall of Gondolin</i> ; names and vocabulary of Elvish language (select citations from Q and LNG).
<input checked="" type="checkbox"/>	III	The Lays of Beleriand Amazon, 05/08/2004	(1985) The Lay of the Children of Húrin; Lay of Leithian
<input checked="" type="checkbox"/>	IV	The Shaping of Middle-earth Bologna, 15/10/2003	(1986) <i>Ambarkanta; Quenta Noldorinwa; Earlier Annals of Valinor and Beleriand</i> (First Age).
<input checked="" type="checkbox"/>	V	The Lost Road and Other Writings Bologna, 01/03/2004 (Graziano)	(1987) Legend of the Downfall of Numenor; central ideas of the World Made Round and the Straight Path; time-travel story <i>The Lost Road; The Lhammas</i> (Account of Tongues) and the indispensable Etymologies.
<input checked="" type="checkbox"/>	VI	The Return of the Shadow Bologna, 23/12/2004	(1988) Plan of Bree.
<input checked="" type="checkbox"/>	VII	The Treason of Isengard Napoli, 06/03/2003 (?)	(1989) Appendix on Runes.
<input checked="" type="checkbox"/>	VIII	The War of the Ring Bologna, 23/12/2004	(1990) From Helm's Deep to the Black Gate; to Cirith Ungol for Frodo and Sam.
<input checked="" type="checkbox"/>	IX	Sauron Defeated Amazon, 05/08/2004	(1992) Unpublished <i>Epilogue</i> ; Sam attempts to answer his children's question; very different account of the Scouring of the Shire; <i>The Notion Club Paper</i> (account of the legends of Atlantis). <i>King's Letter</i> , the longest known Sindarin text; lots of tengwar; and most of what Tolkien wrote regarding Adunaic.
<input checked="" type="checkbox"/>	X	Morgoth's Ring Roma, 04/02/2004 (Federica)	(1993) <i>Annals of Aman</i> (First Age); <i>Of the Laws and Custom of the Elves; Athrabeth Finrod ah Andreth; Myths transformed</i> .
<input checked="" type="checkbox"/>	XI	The War of the Jewels New York, 07/10/2004 (Franco)	(1994) <i>Grey Annals</i> (Beleriand); <i>The Wanderings of Húrin</i> . Contains the illuminating linguistic essay <i>Quendi and Eldar</i> , with perhaps all that Tolkien ever wrote on Valarin, the language of the Valar.
<input checked="" type="checkbox"/>	XII	The Peoples of Middle-earth Bologna, 23/12/2003 (Donata)	(1996) <i>Calendars; Of Dwarves and Men; The New Shadow</i> (set in Gondor during the Fourth Age); tale of <i>Tal-Elmar</i> . Contains a great deal of information on Westron and Hobbitish; the Dangweth Pengolodh, an explanation of how there can be sound shifts in languages spoken by immortal beings; and <i>The Shibboleth of Fëanor</i> , the story behind the s pronunciation of th in the Noldorin dialect of Quenya.
<input checked="" type="checkbox"/>		Bilbo's Last Song Ravenna, 2005 (Stefano)	Considered to be Bilbo Baggins' epilogue to The Lord of the Rings sequence, Bilbo's Last Song is his short but beautiful farewell poem to Middle-Earth. Bilbo Baggins, the famous Hobbit adventurer, composed his last song after arriving at Grey Havens to board the White Ship on its

		journey west. He reflects on the leaving of Middle-Earth and the voyage that would take him to the Undying Lands at the end of the sunset. Like Elrond, he had indicated to Frodo that his thoughts were turning towards departure. There are extensive notes contained within about Baynes' illustrations, which depict two journeys. The larger ones depict the journey that brings the ring-bearers and the company of elves to the Grey Havens and the beginning of the final voyage. Another sequence of smaller vignettes show scenes from <i>The Hobbit</i> as Bilbo remembers his first journey on the eve of his last. Interestingly, the copyright of Bilbo's Last Song was a gift from Tolkien to a young woman seconded from his publisher in the 1970s to help him with his correspondence--which was vast. He used to joke that if ever a diamond bracelet fell out of an envelope it would be hers. Once, when she was helping him pack up his office before he moved house, Bilbo's Last Song fell out of a book and she loved it so much that Tolkien said it could be her diamond bracelet. It was never published in his lifetime.
<input checked="" type="checkbox"/>	Narn i chîn Húrin. The tale of the children of Húrin New York, 2007 (Franco)	(2007, ed. by Christopher Tolkien)
<input checked="" type="checkbox"/>	Atlante della Terra di Mezzo Napoli, 13/09/2003	(en: <i>The Atlas of Middle-Earth</i> , 1981; 2nd edition: 1991; it: 2002) By Karen Wynn Fonstad.

Other Tales

<input checked="" type="checkbox"/>	Tales from the Perilous Realm Amazon, 05/08/2004	(1997) <i>Farmer Giles of Ham</i> is fat and unheroic, but – having unwittingly managed to scare off a short-sighted giant – is called upon to do battle when the dragon Chrysophylax comes to town; <i>The Adventures of Tom Bombadil</i> tells by way of verse of Tom's many adventures with hobbits, princesses, dwarves and trolls; <i>Leaf by Niggle</i> recounts the strange adventures of the painter Niggle who sets out to paint the perfect tree; <i>Smith of Wootton Major</i> journeys to the Land of Faery thanks to the magical ingredients of the Great Cake of the Feast of Good Children. 'Perilous Realm' is borrowed from <i>On Fairy-Stories</i> , p. 9. <i>The adventures of Tom Bombadil and other verses from the Red Book</i> : a collection of 16 poems: The Adventures of Tom Bombadil, Bombadil Goes Boating, Errantry, Princess Mee, The Man In The Moon, Stayed Up Too Late, The Man In The Moon, Came Down Too Soon, The Stone Troll, Perry-The-Winkle, The Mewlips, Oliphaunt, Fastitocalon, Cat, Shadow-Bride, The Hoard, The Sea-Bell, and The Last Ship. Some among them are written by Bilbo and Sam.
	Farmer Giles of Ham	(1949; it: <i>Il cacciatore di draghi</i> , 1975) An entertaining tale of a cowardly farmer goes hunting a dragon - a very un-dragon dragon.
	The Adventures of Tom Bombadil	(first appeared in journal <i>Oxford Magazine</i> , 1933; 1962, November 22 [<i>Letters</i> , no. 242]; it: 1972, also 1978)
	Leaf by Niggle	(first published in journal <i>Dublin Review</i> , 1945, January, pp. 46-61) Included in <i>Tree and Leaf</i> . This short story can best reflect some of Tolkien's personal views about life. It is a story of an artist, who with very limited painting skills, tries to paint trees and leaves so profoundly that he only ends up revising them constantly. And when summoned to take a final journey, he is forced to abandon his incompleated works; and as years pass, the paintings are forgotten and destroyed - except a small scrap of canvas bearing a single leaf. When he finally arrives at the end of the journey to a distant land, he finds his beloved tree, completed, before him.
	Smith of Wootton Major	(1967) Of a man who was allowed to venture into the realm of the fairies. This story is a little harder to comprehend, and though it is written like a children's tale, Tolkien noted that it is not intended for children.
e	The Father Christmas Letters	(1976; it: <i>Le lettere di Babbo Natale</i>) A collection of Tolkien's drawings and letters that he sent to his children for Christmas gifts during 1920–1943, about the hilarious events of Father Christmas and his not very helpful assistant, the Polar Bear, at the North Pole.
	Roverandom	(1998?) An adventure story of a dog who was magicked into a toy puppy by a mad wizard. Tolkien wrote this story to console his young son Michael, who lost his toy dog. Very entertaining. J.R.R. Tolkien's novella about the adventures of a bewitched toy dog While on holiday in 1925, four-year-old Michael Tolkien lost his beloved toy dog on the beach at Filey in Yorkshire. To console him, his father, J.R.R. Tolkien, improvised a story about Rover, a real dog who is magically transformed into a toy and is forced to seek out the wizard who wronged him in order to be returned to normal. This charming tale, peopled by a sand-sorcerer and a terrible dragon, by the king of the sea and the Man-in-the-Moon, went through several drafts over the years. Now, more than 70 years on, the adventures of Rover -- or, for reasons that become clear in the story, 'Roverandom' -- are published in A format for the first time. Rich in wit and wordplay, Roverandom is edited and introduced by Christina Scull and Wayne G. Hammond and includes Tolkien's own delightful illustrations.
	Mr. Bliss	(it: <i>Mr. Bliss</i>) Mr. Bliss bought a car and went on travelling in it, but he wasn't good at driving or dealing with machines. Inevitably, a series of disasters were to happen. This story has many traits found in hobbits.

Tolkien's Essays

e	On Fairy-Stories	(1938) Included in <i>The Monsters and the Critics</i> and <i>Tree and Leaf</i> , pp. 3-84.
	Tree and Leaf: Including "Mythopoeia"	(1965; it: <i>Albero e foglia</i> , 1976) A collection of works by J.R.R. Tolkien, including the poem "Mythopoeia" [see <i>Letters</i> , no. 52 and related note 2] which relates an argument between two characters on the making of myths. It also contains the translation of Tolkien's account of the Battle of Maldon, known as "The Homecoming of Beorhtnoth".
<input checked="" type="checkbox"/>	L The Letters of J.R.R. Tolkien Amazon, 05/08/2004	(1981, ed. by Humphrey Carpenter with the assistance of Christopher Tolkien; 1995 with new expanded index by Christina Scull & Wayne G. Hammond) A collection of letters from J.R.R. Tolkien. Over the years he wrote, to his publishers, his family, to friends (including C.S. Lewis, W.H. Auden and Naomi Mitchison) and to fans of his books. The letters present a detailed portrait of the man in many of his aspects: as storyteller, scholar, Catholic, parent and observer of the world around him. They also shed much light on his creativity and grand design for the creation of a whole new world - Middle-earth.

☑		La realtà in trasparenza. Lettere 1914-1973 Bellaria, 20/06/2004 – 27/06	(it.: 1990, transl. by Cristina De Grandis; without expanded index)
☑	MC	The Monsters and the Critics and Other Essays New York, 18/05/2005 (Franco)	(1983, ed. by Christopher Tolkien) <i>A Secret Vice</i> (pp. 198-219), Tolkien's essay on language creation with Elvish examples. This is a magnificent collection of speeches and essays from Tolkien's academic life. It can be a little difficult for those without a significant amount of linguistic training or familiarity with Old English vocabulary. However, it is still highly readable if you are interested in Old English literature, Welsh, or just love Tolkien. This collection provides a glimpse of his life outside of his novels, and will certainly strike a chord with those who are sentimental about the author. A collection of Tolkien's 6 scholarly essays and his retirement speech in 1959: <i>Beowulf: The Monsters and the Critics, On Translating Beowulf, On Fairy-stories, English and Welsh, A Secret Vice, Sir Gawain and the Green Knight, and Valedictory Address.</i>
		The Homecoming of Beorhtnoth, Beorthelm's Son	(1953, in journal <i>Essays & Studies</i> , 6, pp. 1-18 [<i>Letters</i> , no. 229, p. 306 and note to no. 135, p. 443]) Included in <i>Tree and Leaf</i> . A short play written by Tolkien based on the real event of the Battle of Malden of the 10th century, recounting an imaginary episode after the battle when two servants come to the battlefield under darkness to recover their master's corpse. The play is about 13 pages long, followed by Tolkien's commentary on the event with comparison with <i>Beowulf</i> and <i>Sir Gawain and the Green Knight</i> .
		Sir Gawain and the Green Knight, Pearl, and Sir Orfeo	(1975) This is a translation of three medieval tales. "Sir Gawain and the Green Knight" and "Pearl" are two poems by an unknown author written in about 1400. "Sir Gawain" is a romance, a fairy-tale for adults, full of life and colour; but it is also much more than this, being at the same time a powerful moral tale which examines religious and social values. "Pearl" is apparently an elegy on the death of a child, a poem pervaded with a sense of great personal loss: but, like "Gawain" it is also a debate on much less tangible matters. "Sir Orfeo" is a slighter romance, belonging to an earlier and different tradition. The three translations represent the complete rhyme and alliterative schemes of the original.
		Finn and Hengest: The Fragment and the Episode	(1982) The story of Finn and Hengest (two fifth-century heroes) is told in two Old English poems, "Beowulf" and "The Fights at Finnesburg", but told so obscurely that its interpretation was a matter of controversy for over 100 years. This text covers J.R.R. Tolkien's lectures on the subject.

Linguistic data from Middle-earth

e		Notes on Nomenclature to assist translators = Guide to the Names and Places in The Lord of the Rings	Included in original edition of <i>A Tolkien Compass</i> . Released in 2003, September, as <i>The Guide to Middle-Earth</i> .
	LNG	I-Lam na-Ngoldathon	Contains the complete "Gnomish Lexicon" and a contemporary grammar of Goldogrin. Published in issue 11 of Parma Eldalamberon .
	Q	Qenyaqetsa	Contains the complete "Qenya Lexicon" and a contemporary phonology of Qenya. Published in issue 12 of Parma Eldalamberon . Helge Fauskanger has compiled an English index to the QL .
		Ósanwe-kenta	i.e. <i>Enquiry into the Communication of Thought</i> , published in Vinyar Tengwar no. 39.
e		Ósanwe-kenta. Investigazione sulla comunicazione del pensiero	Translated by Soronel.
		The Shibboleth of Fëanor	Parts excluded from HoMe XII have been published in Vinyar Tengwar 41 <http://www.elvish.org/VT/> .
		The Languages of Tolkien's Middle-Earth	By Ruth S. Noel.

Bio- & Biblio-graphies

③		J.R.R. Tolkien: A Biography	(1977) By Humphrey Carpenter.
②		J.R.R. Tolkien: A Descriptive Bibliography	(1993) By Wayne G. Anderson. Detailed bibliography of Tolkien's own work.
		The Inklings	(1978) By Humphrey Carpenter.

Pictures and exhibition catalogues

④		Pictures by J.R.R. Tolkien	(1979; it: <i>Immagini</i> , 1989) Contains several items of linguistic interest, chiefly several examples of Tolkien's calligraphy in tengwar and cirth. This is now out of print, superseded (but not entirely duplicated) by:
		J.R.R. Tolkien: Artist and Illustrator	By Wayne Hammond and Christina Scull. Contains several items of linguistic interest amongst a breathtaking treasure of Tolkien's artwork. Unfortunately, this does not duplicate all items of linguistic interest in the now out-of-print Pictures.
		J.R.R. Tolkien: Life and Legend	A catalog of an exhibit of materials from Tolkien's manuscripts in the Bodleian Library archives , including several items of linguistic interest.
		The J.R.R. Tolkien Audio Collection	(1968?) Contains several items of linguistic interest, chiefly Tolkien's own recitations of Quenya and Sindarin poetry from The Lord of the Rings.

Tolkiens's Criticism

	TC	A Tolkien Compass	(1975, also 1974) Edited by Jared Lobdell. Comprises mostly a collection of Tolkien criticism, but also includes Tolkien's <i>Notes on Nomenclature to assist translators = Guide to the Names and</i>
--	----	-------------------	--

			<i>Places in The Lord of the Rings</i> . Note that the recent reprint of this book does not contain Tolkien's <i>Guide to Names!</i>
		The Tolkien Companion	By David Day.
		Tolkien: The Illustrated Encyclopedia	(1992) By David Day.
		The J.R.R. Tolkien Handbook: A Comprehensive Guide to his Life, Writings, and the World of Middle Earth	By Colin Duriez.
		The Making of the Lord of the Rings	By Rayner Unwin.
		The Tolkien Family Album	By John and Priscilla Tolkien.
		Tolkien Criticism: An Annotated Checklist	(1981, 2nd edition) By Richard West.
		Tra San Francesco e Tolkien. Una lettura spirituale del Signore degli Anelli	(Rimini: Il Cerchio, 2003) By Guglielmo Spirito, preface by Adolfo Morganti.

- Posseduto in edizione originale
e Posseduto in formato elettronico



La sezione tolkeniana della mia biblioteca napoletana (aggiornata al 05/08/2004).



La sezione tolkeniana della mia biblioteca napoletana (aggiornata al 27/11/2007).

John Ronald Reuel **Tolkien**
(Bloemfontein, Sudafrica 1892 – Oxford 1973)